Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 70 (1944)
Heft: 32

Rubrik: Kreuzworträtsel

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

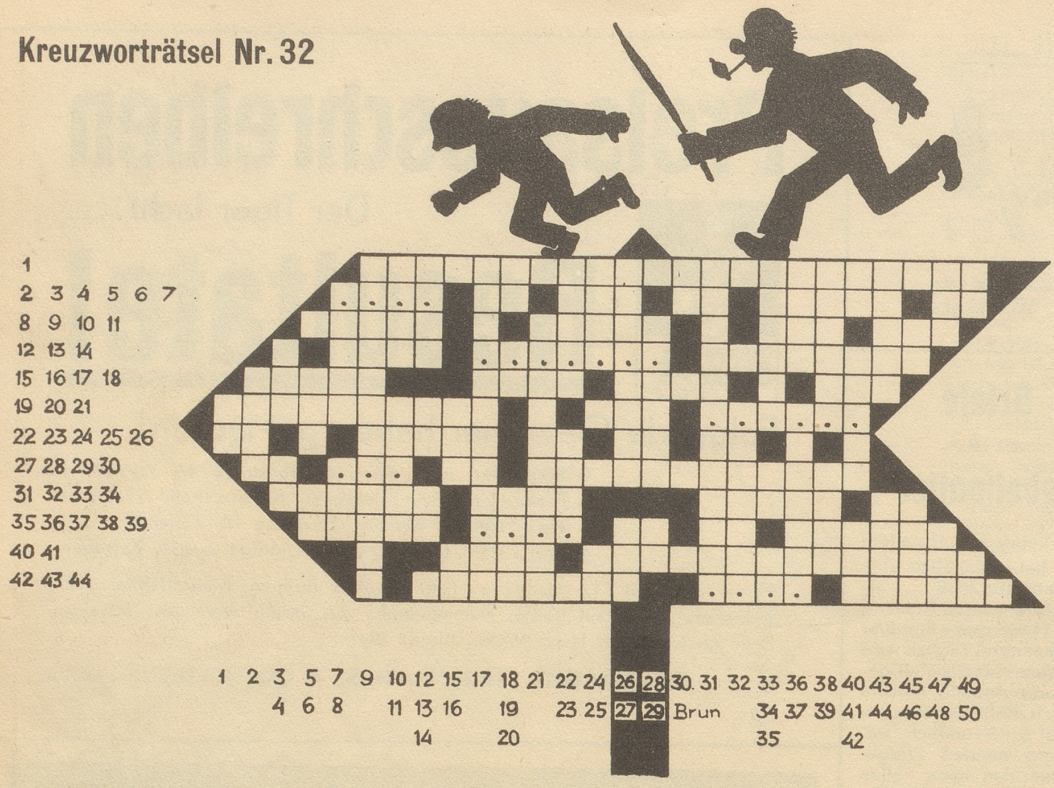
Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Kreuzworträtsel Nr. 32



Find'st Du zum Rechttun nicht den rechten Steg,
Zeigt Johann Peter Hebel Dir den Weg!

Senkrecht:

1 mit bezahlter Antwort (frz.); 2 .... bratwürste für Feinschmekker; 3 vor abgeschriebenen Unterschriften zu sehen; 4 Geschäftsform; 5 Station der Forchbahn; 6 zwei gleiche Vokale; 7 darauf erwartet man meistens eine Antwort; 8 dem Glücklichen schlägt keine Stunde und der Arme hat keine ...; 9 verbergen sich mit Vorliebe unter Schränken und Kommoden; 10 schweizerischer Kosename; 11 Mutter (ital.); 12 Alter (frz., pl.); 13 wie 26 waagrecht; 14 spanischer Artikel; 15 großmauliger Fisch; 16 Augenblicklein; 17 «anhängliche» Ratsmitglieder; 18 wie 3 waagrecht; 19 Generaldirektion; 20 Benzin des menschlichen Motors; 21 im modernen Tanzsaal zu besichtigen; 22 ein frohes ..... ist Goldes wert; 23 so soll der Blätterteig sein; 24 Göttin der Krachbrüder; 25 verdoppelt = schreiendes Wesen; 26 ..... sarbeiten sind aktuell; 27 Waschmittel; 28 gefährliches Rauschmittel; 29 dasselbe wie all right; 30 italienische Bejahung; 31 unsere Heimat; 32 diese Garde war in Rumänien sehr bekannt; 33 ein solcher wird sich seines Lebens nie freuen; 34 ital. Fürwort; 35 fährt von St. Gallen nach Trogen; 36 Senf- und Zahnpastagehäuse; 37 Kraftwort für eine mangelhafte Ordnung; 38 dort werden Zigarren gedreht; 39 Farbe (frz.); 40 wie 18 senkrecht; 41 Hundebefestigungsmittel; 42 Sportgerät des ganzen Volkes; 43 dessen Macht ist wohltätig; 44 bibl. Gestalt; 45 Anschrift an Unbekannte; 46 Unliebe; 47 Hohepriester; 48 mit ger = Mohr; 49 wie 16 senkrecht; 50 so (engl.).

Waagrecht:

1 Zusammenkunft von Schülern gleichen Jahrgangs; 2 ???; 3 Sie und ...; 4 fast der Liebesgott; 5 das liebe ...; 6 Hütet .... Zunge; 7 verdoppelt = Nebelspalterversefabrikant: 8 darin fängt man die Elefanten (Mehrzahl); 9 Mister .... goes to Washington; 10 Ubi bene, ... patria; 11 mit weniger als zwei Farben; 12 bekanntes Mineralwasser; 13 ???; 14 ersinnen, herausknübeln; 15 eine Schar im weißen Gewand; 16 holder Meitliname (t statt th); 17 französische Zahl zwischen 1 und 101; 18 mit o = Luft (griech.); 19 daraus entsteht ein schmackhaftes Brot; 20 heilig (portugiesisch); 21 ???; 22 Briefanhängsel; 23 Eskimo-Gondeli (j = i); 24 umgekehrtes Maschinengewehr; 25 bekannter Eishockeysturm; 26 Schwarzhandelsoval; 27 franz. Fürwort; 28 ???; 29 ital. Artikel; 30 Raum einer «Heimatstilwirtschaft»; 31 einer der fünf Sinne (Mehrzahl); 32 Gemahl des Schweins; 33 Musikinstrument; 34 .. route heiß abfahren; 35 Enterich; 36 ???; 37 fließt durch Oberitalien; 38 Feldmaß; 39 in Moskau sehr häufig vertreten; 40 heilige Zahl der Kegler; 41 höchster Verdienst für Leute mit großem ..... (so ist es in vielen Inseraten zu lesen); 42 berühmte Linde beim Rathaus zu Fribourg; 43 ???; 44 typischer Dialekt einer Berufsgattung (j = i).

(Umlaute und ch = 1 Buchst.)

Kreuzworträtsel Nr. 31

Auflösung: «Der Glaube an die Gemeinschaft.»

Falsch verstandene Höflichkeit

Als Mr. Goldberg von Europa nach Amerika zurückkehrte, wurde ihm auf dem Schiff ein Platz an einem Zweiertisch angewiesen. Sein Vis-à-vis war ein überaus freundlicher Franzose, der, bevor er sich setzte, sich verbeugte und sagte: «Bon appétit.» Um an Höflichkeit nicht nachzustehen erhob ich Mr. Goldberg und sagte: «Goldberg.»

Diese Zeremonie wiederholte sich während dreier Tage bei jeder Mahlzeit. Der Franzose kam immer etwas spät und sagte immer: «Bon appétit», Mr. Goldberg seinerseits erhob sich immer und murmelte: «Goldberg.»

Am vierten Tage endlich gestand Mr. Goldberg seine Verwirrung einem Herrn im Rauchsalon:

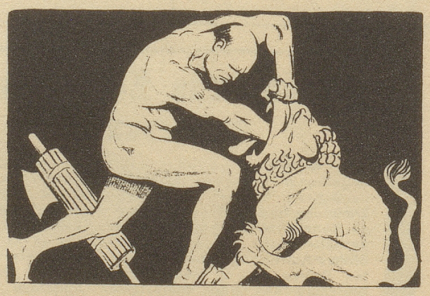
«Es ist so: dieser Franzose sagt mir seinen Namen - Bon appétit - und ich sage ihm den meinen - Goldberg. Da sind wir doch einander vorgestellt, nichtwahr?, aber warum dieses Tag für Tag?»

«Oh, Sie verstehen nicht, Mr. Goldberg», antwortete der andere, Bon appétit ist nicht sein Name, sondern übersetzt heißt es etwa: Ich wünsche Ihnen eine angenehme Mahlzeit.»

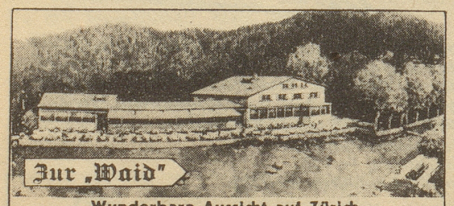
«Ah», lachte Mr. Goldberg, «danke.»

Diesmal war es Mr. Goldberg, der etwas spät zum Essen kam. Bevor er sich zu Tische setzte, verbeugte er sich mit vollendeter Grandezza, lächelte und sagte: «Bon appétit.» Hierauf erhob sich der Franzose, lächelte verstehend und sagte: «Goldberg.»

(Aus Reader's Digest übers. von Cock.)



Der britische Löwe: „Nicht ausgerechnet die Zunge, Mr. Herkules, womit soll ich Propaganda treiben?"
Deutsche Satire aus „Kladderadatsch" 1940



Wunderbare Aussicht auf Zürich.
Kleinere und größere Gesellschaftsräume, Säle für Sitzungen, Personalfeste, Hochzeiten und Familienanlässe. Der renommierte Keller, die vorzügliche Küche und die flotte Bedienung befriedigen alle.
P *Mit Tram Nr. 7 bis „Bucheggplatz"*
Telephon 6 25 02 *Hans Schellenberg-Mettler*

CINA
NEUENGASSE 25 TELEPHON 2 75 41
WALLISER WEINSTUBE
RESTAURANTS «AU PREMIER»
GRILL-ROOM «CHEZ CINA»
BERN